

ЗАПИСКИ
ВОСТОЧНАГО ОТДѢЛЕНІЯ
ИМПЕРАТОРСКАГО
РУССКАГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА

ИЗДАВАЕМЫЯ ПОДЪ РЕДАКЦІЕЮ УПРАВЛЯЮЩАГО ОТДѢЛЕНІЕМЪ

Барона **В. Р. Розена.**

ТОМЪ ШЕСТОЙ.

1891.

(съ приложеніемъ десяти таблицъ).

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

Вас. Остр., 9 лпн., № 12.

1892.

въ Турціи, чтобы примѣръ собирателя-нумизмата Галибъ-бей нашель подражателей среди современныхъ ему патріотовъ-турокъ, обладающихъ и образованіемъ и средствами, и чтобы самъ Галибъ-бей въ недалекомъ будущемъ могъ исполнить свое обѣщаніе издать Каталогъ сельджукскихъ монетъ его коллекціи, по на этотъ разъ не съ фототипіями, исполненными въ Стамбулѣ, а съ галотипическими воспроизведеніями монетъ, изготовленными въ Европѣ.

С. Чахотинъ.

Константинополь. Январь 1891 1).

157. Tables de concordance des dates des calendriers arabe, copte, grégorien, israélite, julien, républicain, etc., établies d'après une nouvelle méthode par Émile Lacoine, Sous-Directeur de l'Observatoire Impérial de Constantinople. Paris. 1891. Librairie Polytechnique Baudry et C^{ie}, Éditeurs. XVI + 64 + 3 стр. 8°.

Одно изъ препятствій, изобильно разсыпанныхъ по дорогѣ историка, состоятъ въ разнообразіи лѣтосчисленій различныхъ народовъ. Нѣкогда требовалось не мало труда и большого напряженія вниманія, чтобы перевести дату, указанную по одной эрѣ, въ другую. Составленіе сравнительныхъ таблицъ было большимъ шагомъ впередъ. Ислѣдователи исторіи востока могутъ засвидѣтельствовать сколько времени сберегла имъ тоненькая, сухая, но драгоценная по содержанію книжечка Вюстенфельда: *Vergleichungs-Tabellen der Muhammedanischen und Christlichen Zeitrechnung*. Но, при всѣхъ своихъ достоинствахъ, таблицы Вюстенфельда страдаютъ нѣкоторыми недостатками. Рядомъ съ вертикальнымъ столбцомъ годовъ мусульманской эры у него отъ каждаго года тянется строчка, раздѣленная на 12 частей подъ названіями мусульм. мѣсяцевъ, причемъ указано: какого года, мѣсяца, числа и дня недѣли христ. эры было 1-ое число даннаго мѣсяца и года мусульм. эры. Если въ текстѣ читаемаго автора указанъ годъ, или годъ и мѣсяцъ мусульм. эры, то навести справку крайне легко. Но если въ данномъ авторѣ указано число мусульм. мѣсяца, то работа усложняется. Найдя сперва какому числу, мѣсяцу и году христ. эры соотвѣтствуетъ 1-ое число даннаго мусульм. мѣсяца, надо прибавить къ найденному числу мѣсяца христ. эры число мѣсяца мусульм. эры и подобное же вычисленіе сдѣлать для дней недѣли. Въ этомъ случаѣ довѣрять умственному вычисленію нѣсколько рискованно, и кто хочетъ быть увѣреннымъ, что не ошибется, лучше сдѣлаетъ, если возьметъ бумагу и карандашъ и состав-

1) Напечатаніе этой рецензіи запоздало по редакціоннымъ соображеніямъ «*Ред.*».

вить частную табличку для даннаго случая. Что касается провѣрки, то таковой является только повтореніе сдѣланнаго вычисленія.

Эти неудобства устранены въ недавно вышедшихъ таблицахъ Лакруана.

Правда, при пользованіи ими дѣло не обходится безъ вычисленія, но оно ограничивается сложениемъ и вычитаніемъ, причемъ не только возможна и легка провѣрка сдѣланнаго вычисленія, но и провѣрка самыхъ цифръ таблицы.

Мы ограничимся указаніемъ на вычисленія по таблицамъ христ. и мусульм. эръ.

I-ая таблица состоитъ изъ трехъ вертикальныхъ столбцовъ; въ первомъ помѣщаются года мусульм. эры; во второмъ — рядъ цифръ, называемыхъ *числителями* (quantités); въ третьемъ — рядъ цифръ, называемыхъ *показателями* (indices).

III-ья таблица подобна первой, но года мусульм. эры замѣнены годами христіанской.

II-ая таблица состоитъ изъ столбцовъ подъ названіями мусульм. мѣсяцевъ. Каждый столбецъ состоитъ изъ ряда *годовыхъ датъ* (dates annuelles) и показателей. По бокамъ таблицы вертикальный рядъ мѣсячныхъ чиселъ.

IV-ая таблица подобна второй, только названія мусульм. мѣсяцевъ замѣнены названіями христіанскихъ, и кромѣ того подъ названіемъ каждаго мѣсяца 4 столбца: 2 для мѣсяцевъ годовъ високосныхъ, 2 для простыхъ.

Въ концѣ книги приложена таблица, гдѣ пзвѣстнымъ цифрамъ соотвѣтствуютъ названія дней недѣли.

Вычисленіе производится слѣдующимъ образомъ: положимъ, что требуется перевести на христ. лѣтосчисленіе среду 15-го Рамадана 328-го года хиджры.

Въ таблицѣ I находимъ 328-й годъ, записываемъ его числитель и показатель: 115878 и 0. Въ таб. II находимъ 15-ое Рамадана и подписываемъ его годовую дату и показатель (251 и 6) подъ найденнымъ выше. Складываемъ числитель съ годовой датой и показатель съ показателемъ. Получаемъ 116129 и 6. Въ концѣ книги находимъ, что 6 соотвѣтствуетъ средѣ. Въ III таб. ищемъ въ столбцѣ числителей число наиболѣе приближающееся къ 116129, но меньшее. Находимъ 115953 и рядомъ: 940 г. христ. эры и показатель 5. Вычитаемъ 116129 — 115953 = 176. Въ IV таб. въ годовыхъ датахъ находимъ, что 176 соотвѣтствуетъ 24-му Юня. Складывая 1 (показатель 176) съ 5 (показатель 115953-хъ), получаемъ 6, и въ концѣ книги 6 соотвѣтствуетъ средѣ.

$$\left. \begin{array}{r} 328\text{-й г. мусульм. эры} \dots 115878 \dots\dots\dots 0 \\ 15 \text{ Рамадана} \dots\dots\dots 251 \dots\dots\dots 6 \end{array} \right\} 6 = \text{среда.}$$

$$\hline 116129$$

$$\left. \begin{array}{r} 940 \text{ г. хрис. эры} \dots\dots\dots 115953 \dots\dots\dots 5 \\ 24 \text{ Июня} \dots\dots\dots 176 \dots\dots\dots 1 \end{array} \right\} 6 = \text{среда.}$$

При самомъ небольшомъ навѣскѣ это вычисленіе производится очень быстро. Если въ сложении или вычитаніи была сдѣлана ошибка, то она тотчасъ обнаруживается: полученный вторично день недѣли не совпадетъ съ полученнымъ сначала.

Если мусульманскій авторъ даетъ только число мѣсяца и годъ, то день недѣли опредѣляется самъ собой при переводѣ даты.

Въ нѣкоторыхъ случаяхъ, если данъ день недѣли, годъ и число мѣсяца, но названіе мѣсяца пропущено, легко возстановить пропущенное названіе.

Напримѣръ дано: пятница 15-го 420-го г. хиджры. Въ I таб. находимъ 420 годъ, числитель 148480 и показатель 3. Сумма этого показателя и показателя годовой даты должна соответствовать цифрѣ пятницы. Цифра пятницы, въ концѣ книги, 8, слѣд. показатель годовой даты будетъ 5. Во II таб. беремъ 15-ое число и ищемъ въ какомъ мѣсяцѣ ему соответствуетъ 5. Оказывается только въ Ша'банѣ. Слѣд. надо читать 15-го Ша'бана.

Отсюда видно, что помимо перехода отъ одной эры къ другой, таблицы Лакуана даютъ возможность быстро рѣшать и другія хронологическія задачи. На стр. XII — XIII авторъ приводитъ примѣры исправленія испорченной даты. Иногда по дню недѣли, числу и мѣсяцу можно опредѣлить годъ событія. Предположимъ, что извѣстное событіе случилось, по указанію читаемаго автора, въ четвергъ 5-го Сафара, причемъ, по нашимъ соображеніямъ оно не могло случиться ни ранѣе 275-го года хиджры, ни позже 286-го. Четвергъ соответствуетъ двумъ цифрамъ: 0 и 7. Во II таб. годовая дата 5-го Сафара = 35 и показатель 0. Сумма этого показателя и показателя искомаго года должна равняться цифрѣ четверга, т. е. 0 или 7-ми. Поэтому надо въ I таб. между 275 и 286 годами найти годъ съ показателемъ 0 или 7. Такимъ годомъ оказывается 280-й, слѣд. событіе случилось въ 280-мъ году.

Подобнымъ же образомъ производятся вычисленія по другимъ лѣтосчисленіямъ.

Не малое преимущество таблицъ Лакуана состоятъ въ возможности проверять его цифры. На IV стр. предисловія онъ даетъ такія правила: показатели числителей равны остатку дѣленія данного числителя на 7; въ

арабскомъ календарѣ разница между числителемъ, напечатаннымъ жирнымъ шрифтомъ, и слѣдующимъ должна быть 355, а между напечатанными обыкновеннымъ шрифтомъ — 354. Благодаря этимъ правиламъ намъ удалось обнаружить на стр. 3 опечатку.

Годамъ 397, 398, 399 и 400 у Лакуана соотвѣтствуютъ числа **140329**, 140683, 141038 и **141392**. Разница между числомъ, напечатаннымъ жирнымъ шрифтомъ, и послѣдующимъ должна равняться 355, а разница между двумя числами, стоящими рядомъ и напечатанными обыкновеннымъ шрифтомъ, должна равняться 354. Между тѣмъ 140683 — **140329** = 354, а 141038 — 140683 = 355. Кроме того показатель числа долженъ равняться остатку дѣленія даннаго числа на 7; между тѣмъ $140683 : 7 = 20097$ и въ остаткѣ 4, а у Lacoine показателемъ 140683 является 5. Въмѣсто 140683 надо читать 140684 и тогда $140684 - \mathbf{140329} = 355$, а $141038 - 140684 = 354$, какъ оно и слѣдуетъ; вѣрнѣе будетъ и показатель 5 числа 140684, ибо $140684 : 7 = 20097$ и въ остаткѣ 5.

На 64-хъ страницахъ книжки Лакуана помѣщены таблицы для слѣдующихъ календарей: 1) арабскаго, 2) юлианскаго, 3) григоріанскаго, 4) старо-турецкаго, 5) ново-турецкаго, 6) еврейскаго, 7) коптскаго, 8) новаго календаря солнечно-мусульманскаго, сочиненнаго Гази Мухтаръ-пашой, 9) французско-республиканскаго.

Мы полагаемъ, что таблицамъ Лакуана, на ряду съ таблицами Вюстенфельда, суждено сдѣлаться настольной книгой всѣхъ изслѣдователей исторіи мусульманскихъ странъ. Въ тѣхъ случаяхъ, когда требуется превратить цѣлый годъ или цѣлый мѣсяцъ мусульм. лѣтосчисления въ годъ или мѣсяцъ христ. эры, таблицы Вюстенфельда удобнѣе. Во всѣхъ другихъ случаяхъ таблицы Лакуана предпочтительнѣе. Онѣ необходимы, когда приходится имѣть дѣло съ календарями еврейскимъ, коптскимъ и др. Остается только пожалѣть, что автору не пришла въ голову мысль замѣнить мало интересные для большинства ученыхъ календари: ново-солнечно-мусульманскій и французско-республиканскій календаремъ китайско-монгольскимъ, который до сихъ поръ въ ходу отъ береговъ китайскаго моря до самой Персіи.

Н. Мѣдниковъ.

158. Carl Brockelmann. Das Verhältniss von Ibn-el-Atîrs Kâmil fit-ta'rih zu Tabaris Ahbâr errusul wal mulûk. Strassburg. K. J. Trübner 1890. I+58 стр. 8°.

Еще недавно свѣдѣнія о первыхъ вѣкахъ мусульманства черпались преимущественно изъ позднѣйшихъ арабскихъ авторовъ, что весьма попятно: